联合国 E/CN.18/2005/12

经济及社会理事会

Distr.: General
27 April 2005
Chinese
Original: English

联合国森林论坛

第五届会议

2005 年 5 月 16 日至 27 日

临时议程* 项目 10

其他事项

2005 年 4 月 11 日大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表给秘书长的信

谨转递 2005 年 3 月 7 日至 10 日在中国香港举行的森林对话会议题为“制止非法伐木的实际行动”的报告（见附件）。请将本信及其附件作为联合国森林论坛第五届会议（2005 年 5 月 16 日至 27 日）的文件及作为对该会议的审议工作的投入，予以分发为荷。

埃米尔·琼斯·帕里（签名）

* E/CN.18/2005/1。

05-32644 (C) 050505 060505

2005 年 4 月 11 日大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表给秘书长的信

森林对话

关于制止非法伐木的实际行动的对话

2005 年 3 月 7 日至 10 日在中华人民共和国香港举行

共同主席的摘要报告*

Nigel Sizer、Cassie Phillips、Mubariq Ahmad

作为历史创举，120 多名商界、民间社会和政府领导人相聚在一起，议定具体行动，以制止在亚洲及世界各地的非法伐木。公司和政府同意，它们必须各自承担责任，确保其购买的木材制品和纸品是合法的。

我们都同意，首要的任务是确保没有木材是非法来自国家公园和保护地或从地方社区和私有土地拥有者偷来的。这种木材助长严重的生态损害、社会冲突、人权的侵犯和暴力，造成巨大的经济损失，减慢穷国的发展。非法木材还压低木材制品和纸品的价格，损害到守法的公司以及人们对这一行业的信心。

我们侧重注意商界和民间社会能够迅速采取步骤减低非法伐木。对话中议定的优先行动包括：

1. 协力加强下列等现有的重要联盟以制止非法伐木：

(a) 国际养护组织/美国森林及纸品业协会制止在受保护地区非法伐木联盟；

(b) 世界野生动植物基金会领头的全球森林和贸易网络；

(c) 促进可持续发展世界商业理事会/世界野生动植物基金会制止非法伐木联合议程。

2. 利用制订议定的、可稽核的和实际的国家合法性标准的现行伙伴关系所取得的经验，促使非法伐木危险性很高的其他国家加快制订类似的标准。

3. 创立一个简单、可靠、独立和客观的评级制度，用于查明高危国家和树种。这一制度将有助于森林产品公司、零售商和顾客，以及投资者、债权人和保险人通过其木材和纸品采购和供资服务，降低对非法来源、砍伐或交易的森林产品的支持。这样反过来会促成制订一个公司评级系统。

4. 鼓励公司采用革新性技术追踪木材来源并分享最佳做法的经验，以改进木材的连锁管理，减低费用并协助它们确保非法来源、砍伐或交易的木材没有进入其供应链中。

* 这是联合主席们的汇总报告，分发前未经所有参与者议定。不久会提供更详细的会议简要。

参加会议的公司和非政府团体包括宜家公司、阿克瑟尔·施普林格出版社、亚太纸品/板有限公司、国际纸业公司、惠好公司、汇丰银行、亚洲可持续负责任投资联合会、Sumalindo 公司、通标标准技术服务有限公司、斯道拉恩索公司、Mondi 公司、利乐包装公司、日本制纸株式会社、王子制纸株式会社、大自然保护协会、世界野生动植物基金会、促进可持续发展世界商业理事会、国际养护组织、绿色和平运动、环境调查局、地球之友、塔拉派克、热带森林信托基金、印尼环境保护论坛、国际林业研究中心和世界资源学会。

会议一再听到，由于脆弱的施政、贪污腐化、执法不力、冲突、财产权不明确，以及公共机关的培训和管理经费短缺，对制止非法伐木的工作造成严重妨碍。会议呼吁各国政府紧急带头纠正这种失败的情况。

会议议定下列的一些优先行动以协助建设政府的领导能力：

1. 森林对话将派遣一个商界和民间社会领导人小组与亚洲、欧洲及其他地方的主要首都会晤部长和其他高级官员，以分享本会议的成果并促请作出协调努力。

2. 在即将举行的、包括如下的重要的政府间会议上呼吁采取行动：

(a) 八国集团环境与发展部长会议，2005 年 3 月 17 日和 18 日，英国；

(b) 联合国粮食及农业组织（粮农组织）林业委员会会议，2005 年 3 月 14 日至 18 日；

(c) 联合国森林论坛，2005 年 5 月 16 日至 27 日，纽约；

(d) 八国集团首脑会议，2005 年 6 月，苏格兰；

(e) 东亚森林法实施和管理工作队会议，2005 年 9 月，马尼拉；北亚和俄国森林法实施和管理部长会议，2005 年 11 月，俄罗斯联邦圣彼得堡。

3. 参与对话的主要政府官员呼吁扩大业界与民间社会的伙伴关系。所有出席的政府都承诺迅速予以贯彻，以加强这种伙伴关系。

许多参与者赞赏欧洲各国政府、美利坚合众国、日本和其他国家所作的努力。这些国家提供更具针对性的发展援助，以协助较贫穷的国家进行施政改革、培训、执法和其他活动。许多参与者还鼓励欧洲推行公共采购政策及与出口国家建立自愿的伙伴关系，以减少向欧洲出口非法木材。我们都必须迅速从未来几年必会产生的经验吸取宝贵的教训。

重要的是，各方非常同意应当在出口国和进口国中大力加强执法。出口国应当采取紧急的执法步骤，以保护具有高养护价值的森林和保护地方社区免受非法伐木造成的冲突的影响。进口国可以加紧利用现有法律，起诉那些涉及进口和批发非法来源的森林产品的人。应当利用法律提出惩戒性起诉，以防止洗钱、逃税、

伪造、走私和虚假申报。目前全球亟需打击森林犯罪，首务之急是起诉与森林犯罪有关的重大罪犯、犯罪伙团主犯和供资者。此外，一些与会者促请消费国规定进口非法来源的木制品是非法的。

参加会议的政府包括：中华人民共和国、马来西亚（沙捞越和马来半岛）、日本、印度尼西亚、菲律宾、美利坚合众国、联合王国、瑞典和俄罗斯联邦。欧洲联盟也派代表出席会议。

区域内大力支持制止非法伐木，例如支持《森林法律执法和管治倡议》以及亚洲森林伙伴关系。在会议期间，中国、印度尼西亚和马来西亚的官员同意更密切努力减低他们的国家之间的非法木材贸易。

鸣谢

共同主席极其感谢所有与会者付出宝贵的时间和精力，并感谢他们承诺协力制止森林犯罪。

森林对话感谢下列方面协办本会议：

民间社会：大自然保护协会；世界野生动植物基金会、耶鲁大学

私营部门：亚太纸品/板有限公司、美国森林及纸业协会、国际纸业、促进可持续发展世界商业理事会

政府/政府间：国际开发部、国际热带木材组织、瑞典国际开发署、美国国际开发署、国际合作总司（荷兰）

森林对话感谢下列人士领导筹备这一会议：Nigel Sizer（大自然保护协会）、Cassie Phillips（惠好公司）、Mubariq Ahmad（世界野生动植物基金会-印度尼西亚）、James Griffiths（促进可持续发展世界商业理事会）、Hugh Speechly（联合王国国际开发部）、Rod Taylor（世界野生动植物基金会-亚洲及太平洋）、Bo Gohl（瑞典国际开发署）、Roberto Smeraldi（地球之友社-巴西）

协调：Judy Chau（香港大自然保护协会）、Kate Fuller（世界野生动植物基金会-亚洲太平洋）、Sarah Price 和 Linda Kramme（耶鲁）。

其他资料

Nigel Sizer——大自然保护协会，电话：+62-811-875-485；电邮：nsizer@tnc.org

Gary Dunning——森林对话，电话：+1-203-432-5966；电邮：info@theforestsdialogue.org

会议上作出的所有报告、与会者名单、背景报告和有用的链接，见 www.theforestsdialogue.org。